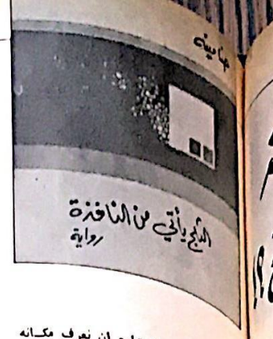
بقلم م. سفيان

فن برؤية اشتراكية أم فن "من صميم الواقع"؟!



« ان الاعمال الفنية تصر جميعها عن راي في الوجود ، وتترجم عن موقف عقلي ، وأمل واتجاه .. ولكن ذلك الاتجاه مولد من العمل الفني نفسه ، ومن كونه صورة للحقيقة . اذ ليس للمؤلف ان يتدخل ليملي حكمه او يعرضه ، فالوقائع التي جاء بها وعرضها ، لا تحتاج غير الى شيء » .

ـ انجلز ـ

« لا يكفي لتصوير الواقع في تطوره ان يكون ألوه مقتنعا باشعار الاشتراكية ، او عارفا بالمذاهب العامة للمجتمع ، بل لا بد من تصوير أشكال الانتقال والتحول ، بكل ما فيها من صدق وتناقض . فالموضوعية كلها تعرض للخطر اذا ما أدت رغبة الكاتب في ان يتعمق العدد وما يليه العاقا تاما مع مخطط سبق رسمه في ذهنه ، الى مبعه من رؤية الواقع القائم اليوم بوضوح » .

ـ ارنست فيشر ـ

حنا مينه من الروائيين ، الذين يقال فيهم واقعيون ، قبل ان يقال : كلاسيكيون . والواقعية كما نفهمها ونعبر عنها في روايته ، الاخيرة « الثلج يأتي من النافذة » ليست مجرد موقف او رؤية . اي ليست مجرد الاعتراف بواقع موضوعي قائم هو مادة الفن ، بل انها ـ الواقعية ـ اسلوب وبناء فني . وهذا الفهم ـ وبالتالي التعبير عنه فنيا ـ ينطوي في المبدأ على تكريس الوحدة العضوية بين الشكل والمضمون . ان الشكل حركة المضمون الخارجية ومن أجل ان نكرس حنا مينة ، الروائي السوري ، هذا المفهوم ، كتب روايته الاخيرة ، بالشكل الذي هي عليه .

وقبل الدخول في الحديث عن القضية التي تحملها هذه الرواية في الفن والفكر وعن المكانة التي ستحتلها نسبة الى الرواية العربية بشكل عام . قبل ذلك لا بد من اعطاء خطوطها العريضة . وكم ذلك لوجه الحق ، مفيد و « منطقي » . مفيد لان الرواية قائمة في اساسها على سرة شخص ، تعيش تجربة حقيقية في الواقع ، والرواية تتضمن أمانة كبيرة في نقل الاحداث والظروف التي يعيشها البطل .

ثم « منطقي » ، لان الرواية لو عزلت عن حدثها المادي ، في صفحة واحدة ، لخسرت شتاتها جمعه . وهكذا من الضروري للقارىء ، حتى يتعرف على الرواية ، ان يتعرف على أهم شخوصها واهم احداثها . وما حدا ذلك ، فانه لا يؤخر ولا يقدم . اي انه ليس « مفصولا » ، ولا يقول عليه :

فياض شاب سوري هرب الى بيروت ، بعد مطاردته في بلده من « قبل الرجعة الحاكمة في سورية » التي فتحت المعركة ضد الشعب تمهيدا « للدفاع المشترك » ، أما نشاطه فهو الكتابة السياسة الوطنية . وفي بيروت يلجأ الى بيت صديق طفولته خالد . وخلال هذا كان مناضلا نقابيا في حلب أيام الانزال ، وقد « هاجر » الى بيروت بعد تنزيك لواء الاسكندرون .

وفي بيروت يختبيء فياض خوفا من عيون الشرطة ، لان اسمه على اللائحة . وبعد ان يلبث أياما في البيت ، تستبد به الرغبة في الخروج في سبيل العمل . وطريقة ما يدبر له صديقه خليل ـ العامل النقابي المضطهد في بيروت ـ عملا في احد المطابع . لكنه يترك العمل بعد فترة قصيرة بعدما اكتشف امره . فعكف من جديد في بيت صديقه . وكتب قصة ونشرها « فالت الانجاب » . غير ان احدا قد اكتشف لجوء فياض الى بيت خليل ، فانتقل فياض الى بيت شخص آخر . هذا الشخص اسمه جوزف، وقد اوصله اليه امراه اسمها أم بشير . يرحب به جوزف ، ويمنحه غرفة مستقلة حتى يتفرغ لكتابة القصص ، مع ان المضيف لا يعرف فياض شخصيا من قبل ، ورغم ان زوجته تمكث في البيت . وبعد مضي وقت « غير محدد لكنه قصير » انفقه فياض في كتابة القصص ، بينما جوزف يرعى شؤونه كل يوم ، ويدعوه للحديث عن الادب ، والى كاس عرق كل ليلة . لكن فياض يريد ان يعمل . فدبر له جوزف عملا في ورشة بناء ، وقد فعل ذلك على مضض ، فقد تألم ان اشتغل فياض « الاستاذ » عاملا ، واثر ان يبقى ضيفا عليه ، في بيروت ، الى ما شاء الله . ثم تكشف امره بين العمال ، ونحوم الشبهات حول بيت جوزف . وكما فعل فياض فعل هذه المرة . حتى وصل الى عجوز ، كان قد تعرف عليه من رفاقه العمال . وهناك يعمل عنده على آله اصنع المسامير . وسكن في غرفة بائسة الى جوار معمل المسامير . غير ان مطاردته لا تتوقف ، وتنجح المطاردون مرة اخرى في تلمس سبيله ، ومعرفة مكان اختبائه . فتسلل من غرفته بصمت تاركا صاحب المعمل في حيرة ، وبلجأ من جديد الى بيت جوزف .

وفي ذات اليوم يأتي أحد الاصدقاء ، وينبيء جوزف بأن فياض لا بد ان يغادر فقد أصبح الخطر محدقا به . وهنا تتوقف الزمن الروائي، ليستأنفه الكاتب بعد سنه كاملة . ونتعرف على فياض ، بعد ان اعتقل ونشرت الصحف صورة « رجل بشعر طويل ولحية سوداء كثة من خارج لبنان » . ونعرف ان فياض قد حكم عليه بالسجن ستة اشهر فقط ، يخرج بعدها الى الجبل ، دون ان تكف مطاردته . وفي نهاية الامر يقرر فياض الرجوع الى بلده ، وبقول له خليل ، العامل النقابي المناضل :

« انت الذي اخترت هذا الطريق ، وما عليك الا ان تواصل السير » .

و « حوالى راس السنة » يحتفل فياض بالعيد وحيدا ، ويعاني المرارة في غمرة الثلوج المتساقطة ، لكنه يصبح دون ان يتكلم :

« اينها الاشجار . يا أشجار الحديقة يا عزيزتي . لن يلبث هذا الثلج ان يذوب ، أتسمعين ؟ ستشرق الشمس ، ويذوب الثلج ، وينبت العشب ، وترعى الخراف . سيعودون اليك في الصيف ، وساعود انا الى بلدي ذات صيف (...؟) .. » .

وتنتهي الرواية وهو في الجبل ، في وحدته ، لكن فتاة في بيت مجاور تدفع عنه وحدته . فتاة غامضة لا ملامح لها ، بقابلها من النافذة الى النافذة .

« تسأل هو :

ـ ترى .. بماذا تفكر تلك الفتاة ؟.

وتساءلت هي :

ـ ترى .. بماذا يفكر ذلك الفتى ؟.

وقال اخيرا :

ـ سيان لتفكر بما تشاء ، ليكن قلبها حيث يكون . يكفي انها انسانة .

وقالت اخيرا :

ـ سيان ليفكر بما يشاء . ليكن قلبه حيث يكون . يكفي انه انسان » .

وبكشف اخيرا فياض ، وفي حماس عاطفي ان « البرد ليس من الثلج » ، ان « البرد كان من الغربة » . حتى يقرر اخيرا ـ لن اهرب بعد الان » .

هذه الخطوط العامة لرواية تقع في ٢٧٠ صفحة ، تتحدث في حماس وانجاز مكشوف من الكاتب عن الواقع « كما هو في الواقع » . وبينما نحن نقتنع تماما ان فياض هو بحق نموذجا واقعيا ، لكننا لا نستطيع ان نلمس لحظة واحدة ، في سطر واحد ، ان فياض نموذجا فنيا . فقد استطاع الكاتب ان يرصد بدقة وامانة حركته الخارجية وهو المطارد . اما حركته الداخلية : صراعه مع نفسه ، وقوعه في التناقض انشداده الى بلده ، طبيعة تصوره للمستقبل وهو الكاتب المثقف . فاننا لم نتعرف عليها سوى في نقلات باهتة ، لم تؤد وظيفة فنية تذكر . ولم تكن هذه في معظم الحالات سوى انعكاسا وترجمة (واحيانا مقدمة وتبريرا) للحركة الخارجية في واقعها المادي . لذلك كان العالم النفسي للبطل احادي الجانب ، فالكشف هنه دائما ، القصد منه دائما ، الى توكيد الحدث الخارجي ، دون ان يحدث تصادم او تقاطع بين العالمين . ان احداث الرواية سوقة جميعها ، لتدفع البطل الى اختيار المصير الذي اختاره له المؤلف . ومن اجل ذلك نرى البطل في خطين متوازيين : عالمه الخارجي الذي يفصح عن هربه ولجوئه الدائمين . وعالمه الداخلي الذي يكشف عن ندامته واحساسه بالعجز والغربة . وما بين ذلك لا تقع ظلال ، سوى نماذج واقعية جامدة بقحمها ، بقحمها المؤلف بصور وسه قالبن ، داخل سياق الرواية ، حتى تكون المعمار الفسيفسائي لعالمه الروائي ، حتى تكون المراة الفصامية التي لربطها بسكان الحي هذه بومية حميمة . وكم بحدثنا المؤلف عن الوجوه التي درتها للشباب والبنات . وام بشير هذه كانت متاصلة في حلب تساعد العمال (وفيهم خليل) في نشاطاتهم الثورية ولا تدري كيف « هاجرت » الى بيروت . المهم انها تهاجر في الرواية اخرا دون جلبة ، كما بقادر الفرد الزائد من الجسم . ثم جوزف ، كما يقادر العالم اللبناني . الذي لا يكشف لنا المؤلف مولده او الرواسه . فهو شخص رومانسي ذو بورجوازية . ولس نشاطه في الواقع ، سوى ركض محموم نحو الامتيازات الطبقية . لكن المؤلف كشفه لنا فيما أوراقه ومواياه السرية ، التي بحدثنا فيها جوزف هذا عن مشاريعه الشهيدة . بينما تصلي الصفحات عن اشتراك من شركة الى معمل ، من شريك الى مدير ادارة .

ثم نرى طبيعة حياته في البيت ، حيث يمر

ادباء الثوره ونظافة الافعال

انه لمن الصعب جدا ، في الظروف الراهنة ، محاربة الادب التقدمي بشكل مكشوف ، ذلكلان كل الاجهزة والمؤسسات التي تعبت من نفسها ولية على تنفيذ تلك المهمة اصبحت مدانة ليس من قبل غالبية الادباء العرب فقط ، وانما ايضا من قبل جماهير المتعلمين في الوطن العربي .

ان المجلات والصحف الادبية المرتبطة بمنظمة حرية الثقافة ومؤسسة اكادنتر ، اخذت ومنذ فترة تنشر نتاجات طليعية للشعراء والكتاب الشباب ، بهدف الهيمنة على هذا الاتجاه التجديدي في الادب المعاصر اولا ، وسلخ اولئك الكتاب والشعراء عن انتماءاتهم الطبقية والايديولوجية ثانيا .

بيد أن المطالعة الاولى ليعض تلك الاشعار التي نشرت في الاكاونتر مثلا خلال العام الماضي يمكن ان تعطينا ادلة ادانة واضحة لتلك الاشعار المرتبكة بعض الشيء والتي اجرت عليها عملية « دولاج » فريدة النوع حقا . ان هذا ممكن فهمه فقط اذا امتلكنا القدرة على تمييز الشعر الجديد الذي يتصل بالانسان والثورة والذي يبتعد ابتعادا كليا عن الدعابة للفاشية والعنصرية والشوفينة مهما كان الطرح التاريخي والرمزي لتلك الاشعار .

يمكن التأكيد بثقة على ان مؤسسة اكاونتر قدمت في اواسط العام الماضي شعرا «جديدا» لكنه شعر منحاز الى افذر ايديولوجية عرفها التاريخ . ولان الشعر المنحاز هو افضل اشكال الشعر ـ المحرض حاليا فانه يلقى اهتماما واسعا بين اوساط الطلبة والشباب . ولهذا نجد انحياز شعر اكاونتر للفكر الصهيوني من خلال التلمحات والاستعارات التلمودية لهجرة اليهودي الاوروبي الى الشرق ، حيث اصبح البعد الصحراوي بعدا فلسفيا واخلاقيا ودعوة للافضلية اليهودية .

ان الادب يسقط عندما يرتبط بتلك المؤسسات ويهجر اغراقه الثورية ويتنكر لقيمه الانسانية وتاريخه النضالي . واذا كان البعض يحلو لهم ان يتحازوا الى تلك المؤسسات ولكن بعد التنكر لما اشرت اليه ، فان هؤلاء لا يمكن البتة ان يكونوا صوت جيل بكامله ذلك لان ادب كوسليلر واشاله اصبح في خدمة المؤسسات التي تحاول جاهدة تشويه حياة المناضلين والاساءة الى الادب الثوري .

واذا كانت هذه المسالةقد اقرتهاتياخصوصا في الستينات ، فانه من المفترض في الادباء التقدميين ، او الذين انحازوا الى المواقف التقدمية مؤخرا ، الانتباه الى المواقف الاخرى هي ان الصحف والمجلات « المعروفة » او لان الارتباطبهذا النظام او ذاك ، يصادف ارتكبوا بالنقد الى هذا الكاتب او الشاعر دون اجراء حديث صحفي معه ، وانما على اساس العرفة النسبية بتاتجاهه المنشورة . فهل يشكل هسذا انهام للادب التقدمي ؟

مؤكدا ان ثمة التباسا سيحدث فيما لو خرس مثل هذه الاصوات من زاوية الاتهام المسبق والقيم العشائري المتخلف . كما انه سيكون امراجسما اذا نظر الى هذه المسالة بروح واخلاقية الادب الذي لا يمكن له ان يتواطأ مع نفسه والذي يرتبط بالانسان والثورة والتغيير .

ان هناك امثلة عديدة عن امكان اعتبارها شاهدا في صالح الادب التقدمي الذي تكتب عنه صحف رجعية او ليبرالية . كما انه يبدو من الخطأ كتابة « براءة » عن ذلك المقال صباح اليوم التالي في احدى الصحف ، بينما يكون معظم القارىء الى الموضوعية اعتبار هذا الامر كارة محاولة تقوم بها الصحف البرجوازية لتبرىء نفسها ثوبا تقدميا .

هناك ايضا امر اخر : ان ادباء عربا بموافقهم النضالية عبر تاريخ مؤلم ومؤسف وقاس لا يمكن لهم ان يتنازلوا عن تاريخهم ، ولم يكشف عن ندامته واحساسه بالعجز والغربة . وما بين ذلك لا تقع ظلال ، سوى نماذج واقعية

كلمة تقال ، في الملتقى الشعري العربي الاول

كان الملتقى الذي شهدته بيروت ، الاسبوع الماضي ، في الحق احداثا شعريا يستحق الرجاء والبهجة . واذا نظرنا اليه كبادرة ومقدمة اي بحجيه « الواقعي » ، فانه على هذا المستوى من النظر ، يستحق ما هو اكثر من ذلك .

ولعل الجمهرة الشابه التي ملات القاعتين ، كانت بالفة السعاده ، وهي تلقى الشعر والحديث عن الشعر ، بعيدا عن تركة السلطان. بعيدا عن امتيازاته وتعليماته واشراقه «الروحي» . وقد نجح المسؤولون في ذلك ، رغم اناحتهم الكلام ـ حسب اللبافات التي لا بد .. ـ لوزير التربية ، الذي جهد ان يفتح المستمعين في ان الشعر افضل من الحكم ! ونوسل في ذلك الاسلوب الارسطي الذي لم يعد السه احد بلفت .

ولان الاحتفال الشعري ، كان برمتا من خدمه السلطه ـ هنا وهناك ـ ، فقد تعذر على الوجوه الغلبذبة ، البالغة الخلف والبغاضة ، ان تكون لها مكان . ووفرت بذلك علينا ، اوزانها وقوافيها وجزالتها . ووفر المسؤولون على الشعر باب الارتزاق البلغ من ان يضج .

وهكذا وقع اختيار المسؤولين ـ النادي الثقافي العربي ، واللجنة المؤلفة من شعراء ونقاد ابرزهم ادونيس ـ في المبدأ ، على جيلين. الجيل الاول الذي قاد حركة الشعر الجديد منذ مطالع الخمسينات : خليل حاوي ، ادونيس صلاح عبد الصبور ، عبد الوهاب البياتي (نقيب) ، احمد حجازي ، بلند الحيدري ، وغيرهم . وهو الجيل الذي نضج وعيه وتفتحت ثقافته ، عبر المخاضات الوطنية والاجتماعية للعالم العربي .

ثم الجيل التالي ، الذي نربى على الاول وقرا اشعاره في المدرسة او الجامعة ، وبدا يبرز وجوده منذ اوائل الستينات ، وهذا الجيل الذي يتقدمه المصري محمد عفيفي مطر يتالف من ممدوح عدوان ، وعزالدين المناصرة ، وحميد سعيد ، ووليد سيف ، وصلاح احمد ابراهيم (سوداني) وغيرهم من الشعراء المشاركين .

وقد اثبت الجيل الاول ، انه لا يزال يمثل الفارق التاريخي في شعرنا العربي . وان لديه ما يعطيه ، على الرغم من تراكم وتعقد « التجربة الحضارية » العربية ، التي مثلوها في انعطافها الاول . وقد تبدى ذلك في قصيدة عبدالصبور الجديدة « الى موتانا .. » التي احتفظ فيها بشجنه القديم ، مثريا اياه بتجربة انسانية كثيفة ، اتحدت فيها الذات بالموضوع : الوفاء للارض واتصال القتال عنها .

غير ان ادونيس ظل الاكثر فعلا وفاعلية . وقد لقيت قصيدته « مقدمة في تاريخ ملوك الطوائف » ـ وكانت قد نشرتها الهدف سابقا ـ وقما عميقا مؤثرا في نفوس من حضروا ، واغلبهم من الشبيبة واذا تجاوزنا الالقاء الحي المتحرك الذي اداه ادونيس لقصيدته ، فقد برع ان يملك عواطف وخواطر الجمهور ، بقصيدة برمته تماما ، من مواصفات الشعر الوطني المعهود، السريع الانزلاق الى الاذن وعنها . بل اكثر من ذلك ، كانت القصيدة تركيبا شعريا لم يعهده الشعر العربي ان على صعيد اللغة او الصور . بينما سقط الفينوري سقوطا مفجعا ، لم ينقذه منه سوى الالقاء المسرحي الجميل. اما الجيل الشاب الذي برز منه وليد سيف بقصيدته الفلسطينية الاسيانة ، فقد كان من الضرورة بمكان ان يمثل تمثيلا اكثر شمولا . كان يفترض على الاقل ، ان نسمع قصيدة نثر فوضوية ، من هذا النوع الذي يفجر صحافتنا الادبية . ومهما تكن التحفظات على هذا اللون من الكتابة : فنيا وفكريا ، فان قصيدة النثر واقعة لا يمكن نكرانها .

تبقى عدة ملاحظات بالنسبة للندوات ، وبالنسبة للجمهور .

■ كانت الندوات في معظمها ثرثرة سريعة ، تدور في العموميات والبديهيات . ولقصر الوقت المخصص ، فقد عمل كل شاعر على ان يقول اي كلام ، لمجرد انه « يتعلق » بالموضوع .

وقد غاب عن الندوات جميعا : الموضوع المحدد ، وتقسيم المناقشة ، فبقي الكلام سبب ذلك لغوا . فالكلام دائما عندما يكون خارج سياق محدد ، فانه لا يعطي رأيا ولا رؤية .

■ اما الجمهور فقد كان الانتصار العظيم ، الذي كشفه لنا هذا الملتقى .

لقد تاكد لنا ، ان النشء الطالع يحب الشعر ويقبل على الشعر الجديد ، بشوق واستعداد الاخذ والتفاعل ، ولان الجمهور كان سمع بوعي عفوي صارخ ، فقد رفض ان يستلع نزار قباني . رفض ان يصدق ان الشعوب العربية ، « شعوب التذبذب ، وشعوب الجاهلية » ورفض ان يعتبرها قابلة لعبد الناصر . وكذلك رفض الكلام المردود عن النهدين اللذين يعجان نزار . ولم تكن « قلة الادب » التي عبر عنها الجمهور سوى انعكاس مهذب ومشروع ، لغياب الاحترام الذي يحمله نزار للشعر والجماهير ، وجماهير الشعر.

■ وفي واقعة اخرى اكد الجمهور حضوره ، عندما ظهر على المسرح رجل نعت الشاعر المغربي التقدمي عبداللطيف اللعبي بقلة الهذيب بل وعدمه . لماذا ؟ لان اللعبي قال كلاما بسيطا عاديا عن ان ام كلثوم هي احدى ادوات الخدر العربي . وانها بالتالي فن رجعي ، ينظم في الثقافة السائدة . وقد رفض الجمهور بشدة ان يسمح للرجل باستئناف كلامه ، فسكت .

■ ومع الشعر بالهجة العامية ، اكد الجمهور بقوة ، حضوره . فقد كان مشدود الانفاس وهو يسمع قصيدة هلال حيدر عن فلسطين . ونال هلال حيدر من القصيدة تصفيقا مجيدا . وهذا يثبت ان الكلام الشعري ، بلغة الحياة اليومية ، يستطيع ان يفعل مثل الكلام الشعري بلغة الكتابة . ان نجاح الشعر باللهجة العامية مدعاة لاعادة النظر في تصنيف الادب العامي . الادب الذي يكتب باللغة التي نفكر ونشعر ونحلم بها ..

« المحرر »